



<<< Français >>>

Bienvenue dans votre nouveau delay et réverb® Dispatch Master™ de EarthQuaker Devices® !

Pouvez-vous patienter une seconde ? Le téléphone sonne. Allo ? Oui, ils sont juste à côté de moi. C'est pour toi. Oh, j'en sais rien. Quelque chose au sujet d'une pédale de delay et de réverb avec 1,5 seconde de délai et une réverb dynamique allant du naturel et spacieux au plus caverneux et profond. Le tout dans une pédale. Ça s'appelle le Dispatch Master. Qu'est-ce que c'est ? Je peux demander. Est-ce que le contrôle Repeats engendre une auto-oscillation quand il est au maximum ? Non ? C'est génial ! Mais attendez. Qu'est-ce que c'est au juste ce Flexi-Switch™ ?

la nouvelle technologie Flexi-Switch™ vient compléter la pédale EarthQuaker Devices la plus vendue ! Vous voulez plonger dans une ambiance sonore de delay et de réverb sur une seule note ? Appuyez sur la pédale et maintenez-la enfoncée tant que vous utilisez l'effet, relâchez-la lorsque vous avez terminé et vous retrouvez votre son pur et sec. Pour utiliser Dispatch Master en tant que pédale d'effet normale, appuyez une fois sur le commutateur pour l'activer puis une nouvelle fois pour le désactiver.

Le Dispatch Master est un dispositif de delay et de réverb numérique hi-fi qui combine des effets de retard et de réverbération indépendants dans un même boîtier peu encombrant. Ce qui vous permet d'avoir des échos profonds (ou tout simplement un slapback rapide) sous la main.

Pour utiliser les deux effets en même temps, ajustez simplement toutes les commandes en fonction de votre goût :

- La commande **Mix** mélange le son avec et sans effet pour ajuster le niveau général du signal affecté.
- **Time** définit le retard entre 0 ms et 1 500 ms (1,5 seconde).
- **Reverb** contrôle la quantité de réverbération. Moins de réverb dans le sens antihoraire, plus réverb dans le sens horaire.
- **Repeats** contrôle la régénération du signal de delay. Lorsque la commande de Repeats est tournée au maximum, vous obtenez des répétitions infinies sans auto-oscillation incontrôlable, ce qui le rend idéal pour créer un bourdon, l'ultime son de guitare post-rock sans distorsion, ou tout simplement s'amuser.

Pour utiliser le Dispatch Master comme delay uniquement :

- Baissez la commande **Reverb** au minimum
- Ajustez les commandes **Time**, **Repeats**, et **Mix** selon vos préférences

Pour utiliser le Dispatch Master comme réverb uniquement :

- Baissez les commandes **Time** et **Repeats** au minimum
- Ajustez les commandes **Reverb** et **Mix** selon vos préférences

Astuce Pro

TRÈS IMPORTANT ! En mode uniquement réverb, la commande Repeats a une fonction secondaire. Elle peut être utilisée pour ajuster la chute, la profondeur et la qualité tonale de la réverb ! Augmentez-la pour plus de dynamique et un son plus épais.

<<< Polskie >>>

Oto nowa odsłona EarthQuaker Devices Dispatch Master Delay & Reverb

Halo, międzyziałowa? Już łączę! Proszę czekać, będzie rozmowa, proszę czekać, będzie rozmowa... W całym kraju rozdzwoniły się telefony i wieść o najnowszym efekcie EarthQuaker Devices ruszyła w świat. Gitarzyści słuchają z zaciekaniem, ale nie wierzą własnym uszom – podobno to delay i reverb w jednym, pozwalający na dynamiczne kreowanie efektów przestrzennych, od naturalnego pogłosu pomieszczeń po głębokie podziemne jaskiń... Czy to prawda, że jego maksymalny czas opóźnienia to aż 1,5 sekundy? Albo że przy maksymalnych ustawieniach powtórzeń zapęta się w nieskończoność, ale bez wpadania w samooscylację? Jak się nazwa? Nie doszyszałem... Dispatch Master! A o co chodzi z tym specjalnym przełącznikiem Flexi-Switch™?

Najlepiej sprzedający się efekt EarthQuaker Devices jest teraz jeszcze lepszy dzięki nowej technologii Flexi-Switch™! Chcesz zanurzyć tylko wybrane nuty w obfitym pogłosie i przestrzennym delay'u? Wciśnij i przytrzymaj przełącznik nożny tak długo, jak potrzebujesz, a następnie zwolnij go, by wrócić do twojego podstawowego, nieprzetworzonego sygnału. Aby użyć Dispatch Master w sposób tradycyjny, naciśnij przełącznik jeden raz, by aktywować i dugi raz – by wyłączyć efekt.

Dispatch Master to urządzenie łączące wysoką jakość cyfrowe efekty opóźniające i pogłosowe w jednej obudowie, dzięki czemu podstawowe narzędzia do kreowania dźwiękowej przestrzeni będą się mieścić zawsze pod ręką... lub nogą.

Aby użyć obu efektów jednocześnie, po prostu dostosuj ustawienia wszystkich parametrów wedle gustu.

Regulacja:

Mix – reguluje balans pomiędzy sygnałem czystym a przetworzonym.

Time – określa czas opóźnienia od 0 do 1500 ms (1,5 sekundy).

Reverb – kontroluje ilość pogłosu, im dalej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, tym więcej.

Repeats – odpowiada za ilość powtórek opóźnionego sygnału. W pozycji maksymalnej daje nieskończoną ilość powtórek bez samooscylacji, dzięki czemu jest to idealne ustawienie do tworzenia hipnotycznych dronów i bardziej wykręconych post-rockowych brzmień bez sprzężeń zwrotnych, lub po prostu do dobrej zabawy.

Aby użyć Dispatch Master wyłącznie jako delay:

- skręć potencjometr Reverb w lewo do zera
- dostosuj ustawienia Time, Repeats i Mix do smaku

Aby użyć Dispatch Master wyłącznie jako pogłos:

- skręć potencjometr Time i Repeats w lewo do zera
- dostosuj ustawienia Reverb i Mix do smaku

Flexi-Switching

Cet appareil est doté de la technologie Flexi-Switch™ ! Ce style de commutation avec vrai bypass à relais vous permet d'utiliser simultanément une commutation momentanée et une commutation à verrouillage.

- Pour un verrouillage standard, appuyez une fois sur la pédale pour obtenir l'effet, puis appuyez à nouveau pour activer le bypass.
- Pour un fonctionnement momentané, maintenez la pédale enfoncée aussi longtemps que vous souhaitez utiliser l'effet. Une fois que vous relâchez le commutateur, l'effet sera ignoré.

Comme la commutation est basée sur des relais, le signal doit être alimenté.

Alimentation

Cet appareil requiert une alimentation standard en courant continu de 9 volts avec une fiche 2,1 mm DC mâle. Nous recommandons toujours de brancher une pédale sur une prise d'alimentation murale spécifique, isolée par transformateur ou de multiples alimentations à sortie isolée. Les pédales produisent un bruit supplémentaire en cas d'ondulation ou d'alimentation irrégulière. Les alimentations à découpage, les chaînages et les alimentations non spécifiques à une pédale ne filtrent pas non plus l'alimentation et laissent passer un bruit indésirable. **NE L'UTILISEZ PAS À DES TENSIONS PLUS ÉLEVÉES !**

Consommation : 78mA

Impédance d'entrée : 1M Ohm

Impédance de sortie : <1K Ohm

Garantie

Cet appareil a une garantie à vie limitée. Si ça casse, on répare. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez envoyer un courriel à info@earthquakerdevices.com.

Pour utiliser le Dispatch Master comme delay uniquement :

- Baissez la commande **Reverb** au minimum
- Ajustez les commandes **Time**, **Repeats**, et **Mix** selon vos préférences

Pour utiliser le Dispatch Master comme réverb uniquement :

- Baissez les commandes **Time** et **Repeats** au minimum
- Ajustez les commandes **Reverb** et **Mix** selon vos préférences

Podpowiedź:

WAGA! W trybie samego pogłosu, potencjometr Repeats pełni dodatkową funkcję. Możesz go użyć, aby modyfikować długość, głębokość i barwę pogłosu – przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by uzyskać większą dynamikę i pełniejsze brzmienie.

Flexi-Switching™

To urządzenie wykorzystuje technologię Flexi-Switching™. Zastosowany tu przełącznik true bypass działa zarówno w trybie stabilnym (latch), jak i chwilowym (momentary).

- W celu załączania efektu w typowy sposób (latch), naciśnij przełącznik nożny raz, by aktywować i drugi raz, by przejść w tryb bypass.
- Aby uzyskać działanie chwilowe (momentary), wciśnij i przytrzymaj przycisk tak dugo, jak długo chcesz korzystać z efektu. Po zwolnieniu przycisku, efekt wróci do trybu bypass.

Ponieważ przełącznik bazuje na przekaźniku, do przepuszczania sygnału potrzebuje zasilania.

Zasilanie

To urządzenie powinno być zasilane standardowym zasilaczem sieciowym o napięciu 9 V (prąd stały), z wtykiem barykowym o średnicy 2,1 mm z ujemnym środkiem. Zawsze rekomendujemy izolowane zasilacze z transformatorami, przeznaczone specjalnie do efektów gitarowych. Stosowanie nieodpowiedniego zasilacza, szczególnie przy nierównym i zanieczyszczonym prądzie będzie powodować słyszalne zakłócenia. Zasilacze impulsowe, przewody rozdzielające oraz zasilacze nieprzeznaczone do efektów gitarowych nie filtrują prądu i nie eliminują niepożądanych zakłóceń. Nie stosować zasilaczy o wyższym napięciu!

Pobór prądu: 78mA

Impedancia wejściowa: 1M Ohm

Impedancia wyjściowa: <1K Ohm

Gwarancja

To urządzenie jest objęte ograniczoną, dożywotnią gwarancją. Jeśli się zepsuje – naprawimy je. W wypadku pytań, wyślij do nas e-mail na adres: info@earthquakerdevices.com.

Aby użyć Dispatch Master wyłącznie jako pogłos:

- skręć potencjometr Time i Repeats w lewo do zera
- dostosuj ustawienia Reverb i Mix do smaku

<<< Español >>>

Bienvenido a su nuevo retardo y reverberación Dispatch Master™ de EarthQuaker Devices®!

¿Puedes esperar un segundo? Están llamando al teléfono. ¿Hola? Sí, están justo a mi lado. Es para ustedes. Oh, no lo se. Algo sobre un pedal de retard y reverberación con 1,5 segundos de tiempo de retard y una reverberación dinámica que va del sonido más natural y espacioso a lo más cavernoso y profundo. Todo en un pedal, sí. Se llama Dispatch Master. ¿Qué? Claro, puedo preguntar. ¿El control de repeticiones produce auto-oscilaciones cuando está al máximo? ¿No lo hace? ¡Oh, eso es genial! Esperen, pero ¿de qué se trata todo eso del Flexi-Switch™?

¡El pedal de EarthQuaker Devices más vendido se ha convertido en aún mejor [sic] con la nueva tecnología Flexi-Switch™! ¡Quiere sumergirse en el retard ambiental y los sonidos de reverberación para una única nota? Mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que use el efecto, déjelo de pulsar cuando haya terminado y volverá a recuperar su sonido seco inicial. Para usar el Dispatch Master como un pedal de efectos normal, pulse el pedal una vez para activarlo y otra vez para dejarlo en bypass.

El Dispatch Master es una unidad de retard y reverberación digital de alta fidelidad que combina efectos de retard y reverberación independientes en una única carcasa para ahorrar espacio y que le permite mantener unos profundos ecos ambientales (o simplemente un rápido slapback) con un rápido giro del dial.

Para usar ambos efectos al mismo tiempo, simplemente ajuste todos los controles de acuerdo a sus gustos:

- El control **Mix** controla la mezcla húmeda/seca que ajusta el nivel global de señal con efecto.
- **Time** establece el tiempo de retard entre 0 y 1500 ms (1,5 segundos).
- **Reverb** controla la cantidad de reverb. Hacia la izquierda hay menos reverb, mientras que a la derecha hay más.
- **Repeats** controla la regeneración de la señal de retard. Cuando ajuste al máximo el control Repeats obtendrá repeticiones infinitas sin auto-oscilación, lo que resulta perfecto para la creación de roncos o zumbidos, consiguiendo el sonido de guitarra post-rock sin realimentación definitivo, o simplemente para divertirse.

Si quiere usar el Dispatch Master solo como un retard:

- Coloque el control **Reverb** abajo del todo
- Ajuste los controles **Time**, **Repeats** y **Mix** de acuerdo a sus gustos

Si quiere usar el Dispatch Master solo como una reverberación:

- Coloque los controles **Time** y **Repeats** abajo del todo
- Ajuste los controles **Reverb** y **Mix** de acuerdo a sus gustos

Consejo para profesionales

¡ESTO ES IMPORTANTE! En el modo de solo reverberación, el control Repeats tiene una función secundaria. ¡Puede usarlo para ajustar el decaimiento, la profundidad y la calidad tonal de la reverberación! Súbalo para conseguir un mayor dinamismo y un sonido más grueso.

<<< Čeština >>>

Vítejte u svého nového delay/reverb pedálu EarthQuaker Devices Dispatch Master!

Můžete čekat? Zvoní telefon. Haló? Ano, je přímo vedle mě. Hele, to je pro tebe. Co chtějí? Nevím, něco o efektovém pedálu – právě delay a reverb s dobou zpoždění 1,5 sekundy a dynamickým reverbem, který pracuje jak s přirozenými dozvuky místnosti tak s hlubokými a temnými jeskyněmi. To vše v jednom jediném pedálu se jménem Dispatch Master. Co říkáš? Jasné, zeptám se jich. Přejde efekt při plném nastavení parametru Repeats do samo-oscilace? Ne? Tak to je skvělé! Počkat, a o čem že je technologie Flexi-Switch™?

Nejprodávanější pedál společnosti EarthQuaker Devices je teď ještě špičkovější – a může za to především nová technologie Flexi-Switch™! Chcete se ponět do prostorového delaye či zvuku reverbu jen na jediný tón? Stiskni a přidřž nožní přepínač přesně tak dlouho, po jakou dobu chcete efekt použít. Zvedni nohy efekt přerušíš a vrátíš se k čistému zvuku. Pokud chcete používat jako normální efektový pedál, pro aktivaci efektu stiskni přepínač jednou, pro jeho přepnutí do bypass režimu ho stiskni podruhé.

Dispatch Master je digitální hi-fi pedál, který kombinuje samostatné efekty delay a reverb. Díky tomuto spojení si můžete rychle a snadno nastavit hluboké ambientní ozvěny nebo jen rychlý slapbackový efekt. Všechny funkce jsou zapožďeny do prostorové úsporného šasi.

Pro použití obou efektů současně stačí jednoduše nastavit všechny ovladače podle svého.

- **Mix** ovládá poměr mezi signálem efektu a čistým signálem – jeho pomocí lze nastavit celkovou úroveň zefektovaného signálu.
- **Time** slouží k nastavení doby zpoždění od 0 ms do 1500 ms (1,5 sekund).
- **Reverb** nastavuje míru reverbu. Směrem doleva je dozvuk menší, směrem doprava dostaneš naopak více reverbu.
- **Repeats** slouží k nastavení regenerace zpožděného signálu. Pokud je ovládáč Repeats nastaven na maximu, dostaneš nekonečná opakování bez toho, aby pedál přešel do samo-oscilace. Tato vlastnost je skvělá pro vytváření dokonalého post-rockového zvuku bez zpětné vazby.

Pro použití Dispatch Master pouze jako delay efektu:

- Ovládáč Reverb nastavte zcela doleva.
- Podle potřeby nastavte parametry Time, Repeats a Mix.

Pro použití Dispatch Master pouze jako reverbu:

- Ovládáč Time a Repeats nastavte zcela doleva.
- Podle potřeby nastavte parametry Reverb a Mix.

Tip pro profíka:

TOTO JE DŮLEŽITÉ! Pokud používáte pedál pouze v režimu reverbu, ovládáč Repeats má také sekundární funkci. Je možné ho použít k nastavení dozvívání